

Bruselj, 25. junij 2026
(OR. en)

9980/26

Medinstitucionalna zadeva:
2026/0155 (NLE)

COPEN 209
EUROJUST 21
JAI 704

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	25. junij 2026
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	COM(2026) 287 final
Zadeva:	Predlog SKLEP SVETA o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Ljudsko demokratično republiko Alžirijo o sodelovanju med Agencijo Evropske unije za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah (Eurojust) in organi Ljudske demokratične republike Alžirije, pristojnimi za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2026) 287 final.

Priloga: COM(2026) 287 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 25.6.2026
COM(2026) 287 final

2026/0155 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

**o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Ljudsko demokratično republiko Alžirijo
o sodelovanju med Agencijo Evropske unije za pravosodno sodelovanje v kazenskih
zadevah (Eurojust) in organi Ljudske demokratične republike Alžirije, pristojnimi za
pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah**

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

Ta predlog se nanaša na sklenitev Sporazuma med Evropsko unijo in Alžirijo o sodelovanju med Agencijo Evropske unije za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah (Eurojust) in organi Alžirije, pristojnimi za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah (v nadaljnjem besedilu: Sporazum).

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Agencija Evropske unije za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah (Eurojust) usklajuje preiskave in pregon hudih čezmejnih kaznivih dejanj v Evropi in širše. Kot vozlišče Evropske unije za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah podpira nacionalne organe, pristojne za preiskovanje in pregon.

V globaliziranem svetu potrebujemo sodelovanje med pravosodnimi organi pri preiskovanju in pregonu hudih kaznivih dejanj, ki presega meje Unije. Zaradi vse več čezmejnih kaznivih dejanj je ključnega pomena, da se pridobijo informacije tudi iz drugih jurisdikcij. Eurojustu bi torej morala biti omogočena tesno sodelovanje in izmenjava osebnih podatkov s pravosodnimi organi izbranih tretjih držav v obsegu, ki je potreben za izpolnjevanje njegovih nalog v okviru zahtev, ki jih določa Uredba (EU) 2018/1727¹ (v nadaljnjem besedilu: uredba o Eurojustu). Obenem je pomembno poskrbeti, da so za zagotavljanje varstva osebnih podatkov vzpostavljeni ustrezni zaščitni ukrepi glede varstva zasebnosti ter temeljnih pravic in svoboščin posameznikov.

Eurojust si lahko operativne osebne podatke izmenjuje s tretjimi državami, kadar je izpolnjena ena od zahtev iz člena 56(2), točke (a) do (c), uredbe o Eurojustu:

- Komisija je na podlagi člena 57 odločila, da zadevna tretja država ali mednarodna organizacija zagotavlja ustrezno raven varstva, ali pa – v primeru, da Komisija ni sprejela takšnega sklepa o ustreznosti – obstajajo ustrezni zaščitni ukrepi na podlagi člena 58(1) ali pa – v primeru, da Komisija ni sprejela sklepa o ustreznosti in da ni takšnih ustreznih zaščitnih ukrepov – se uporablja odstopanje za posebne primere na podlagi člena 59(1),
- med Eurojustom in zadevno tretjo državo ali mednarodno organizacijo je bil v skladu s členom 26a Sklepa 2002/187/PNZ pred 12. decembrom 2019 sklenjen sporazum o sodelovanju, ki omogoča prenos operativnih osebnih podatkov², ali
- med Unijo in zadevno tretjo državo ali mednarodno organizacijo je bil na podlagi člena 218 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) sklenjen mednarodni sporazum, ki določa ustrezne zaščitne ukrepe glede varstva zasebnosti ter temeljnih pravic in svoboščin posameznikov.

Eurojust ima trenutno sklenjene sporazume o sodelovanju na podlagi člena 26a Sklepa 2002/187/PNZ, ki omogočajo izmenjavo osebnih podatkov, s Črno goro, Ukrajino, Moldavijo, Lihtenštajnom, Švico, Severno Makedonijo, ZDA, Islandijo, Norveško, Gruzijo,

¹ Uredba (EU) 2018/1727 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. novembra 2018 o Agenciji Evropske unije za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah (Eurojust) ter nadomestitvi in razveljavitvi Sklepa Sveta 2002/187/PNZ (UL L 295, 21.11.2018, str. 138).

² UL L 63, 6.3.2002, str. 1.

Albanijo in Srbijo. V skladu s členom 80(5) uredbe o Eurojustu ti sporazumi o sodelovanju ostajajo še naprej veljavni.

Komisija je od 12. decembra 2019, ko se je začela uporabljati uredba o Eurojustu, v skladu s Pogodbo odgovorna za pogajanja v imenu Unije o mednarodnih sporazumih s tretjimi državami o sodelovanju in izmenjavi osebnih podatkov z Eurojustom. Eurojust lahko v skladu s poglavjem V uredbe o Eurojustu z delovnimi dogovori vzpostavi in ohranja sodelovanje z zunanjim partnerji, če je to potrebno za izvajanje njegovih nalog. Vendar taki dogovori sami po sebi ne morejo biti pravna podlaga za izmenjavo osebnih podatkov.

Sporazum daje pravno podlago za izmenjavo osebnih podatkov za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah, tako da zagotavlja ustrezne zaščitne ukrepe glede varstva zasebnosti ter temeljnih pravic in svoboščin posameznikov.

Komisija je z namenom krepitve pravosodnega sodelovanja med Eurojustom in izbranimi tretjimi državami sprejela Priporočilo za sklep Sveta o pooblastilu za začetek pogajanj o sporazumih med Evropsko unijo ter Alžirijo, Armenijo, Bosno in Hercegovino, Egiptom, Izraelom, Jordanijo, Libanonom, Marokom, Tunizijo in Turčijo o sodelovanju med Agencijo Evropske unije za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah (Eurojust) in organi teh tretjih držav, pristojnimi za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah³.

Svet je to pooblastilo podelil 1. marca 2021 ter sprejel sklop pogajalskih smernic in imenoval posebni odbor za pomoč pri tej nalogi⁴.

Med aprilom 2022 in avgustom 2025, ko so pogajalci dosegli dogovor o besedilu na tehnični ravni, je potekalo več krogov pogajanj in pisnih izmenjav. Delovna skupina za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah (COPEN) je o tem predlogu razpravljala z državami članicami EU. Alžirija je končno soglasje dala 3. februarja 2026.

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja politike glede pravosodnega sodelovanja med Eurojustom in tretjimi državami**

Pogajanja o sporazumu so potekala ob upoštevanju celovitih pogajalskih smernic, ki jih je Svet sprejel 1. marca 2021 skupaj s pooblastilom za pogajanja. Ta sporazum je skladen tudi z obstoječo politiko Unije na področju pravosodnega sodelovanja.

V zadnjih letih je bil dosežen napredek pri izboljšanju sodelovanja na področju izmenjave informacij med državami članicami ter med agencijami Unije in tretjimi državami. Uredba (EU) 2023/2131 o spremembi Uredbe (EU) 2018/1727 in Sklepa Sveta 2005/671/PNZ v zvezi z digitalno izmenjavo informacij v primerih terorizma⁵ krepi okvir za sodelovanje s tretjimi

³ Priporočilo za sklep Sveta o pooblastilu za začetek pogajanj o sporazumih med Evropsko unijo ter Alžirijo, Armenijo, Bosno in Hercegovino, Egiptom, Izraelom, Jordanijo, Libanonom, Marokom, Tunizijo in Turčijo o sodelovanju med Agencijo Evropske unije za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah (Eurojust) in organi teh tretjih držav, pristojnimi za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah, z dne 19. novembra 2020 (COM(2020) 743 final).

⁴ Sklep Sveta o pooblastilu za začetek pogajanj o sporazumih med Evropsko unijo ter Alžirijo, Argentino, Armenijo, Bosno in Hercegovino, Brazilijo, Kolumbijo, Egiptom, Izraelom, Jordanijo, Libanonom, Marokom, Tunizijo in Turčijo o sodelovanju med Agencijo Evropske unije za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah (Eurojust) in organi teh tretjih držav, pristojnimi za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah, glej 6153/21 + ADD 1, Sklep Sveta, sprejet po pisnem postopku 1. marca 2021 (CM 1990/21).

⁵ Uredba (EU) 2023/2131 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. oktobra 2023 o spremembi Uredbe (EU) 2018/1727 Evropskega parlamenta in Sveta ter Sklepa Sveta 2005/671/PNZ v zvezi z digitalno izmenjavo informacij v primerih terorizma.

državami na strani Eurojusta, saj zagotavlja trdno pravno podlago za napotitev tožilca za zvezo iz tretje države v Eurojust in sodelovanje z Eurojustom.

Poleg tega Uredba (EU) 2022/838 o spremembi Uredbe (EU) 2018/1727 v zvezi z zbiranjem, zavarovanjem in analizo dokazov, povezanih z genocidom, hudodelstvi zoper človečnost in vojnimi zločini, v Eurojustu⁶ vključuje močno povezavo s tretjimi državami. Oba zakonodajna akta poudarjata pomen tesnega sodelovanja s tretjimi državami pri preiskovanju in pregonu hudih kaznivih dejanj.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Predlog je skladen tudi z drugimi politikami Unije.

Odnosi med EU in Alžirijo temeljijo na pridružitvenem sporazumu, ki je začel veljati leta 2005. Prednostne naloge partnerstva, sprejete leta 2017, usmerjajo odnose za obdobje 2021–2027, vključno s političnim dialogom, upravljanjem, uveljavljanjem pravne države in spodbujanjem temeljnih pravic ter strateškim in varnostnim dialogom.

Obstoječi strateški dokumenti Komisije podpirajo potrebo po izboljšanju učinkovitosti in uspešnosti sodelovanja na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj v Evropski uniji ter pravosodnega sodelovanja, pa tudi po razširitvi sodelovanja s tretjimi državami. Med temi dokumenti so evropska strategija notranje varnosti (ProtectEU)⁷, agenda EU za boj proti terorizmu in strategija EU⁸ za boj proti organiziranemu kriminalu⁹.

V skladu s temi strateškimi dokumenti je bilo okrepljeno tudi mednarodno sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj. Komisija je na podlagi pooblastila Sveta¹⁰ izpogajala sporazum o izmenjavi osebnih podatkov med Agencijo Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) in Novo Zelandijo.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Materialna pravna podlaga**

Člen 16(2) in člen 85 PDEU določata pristojnost Unije za določitev strukture, delovanja, področja ukrepanja in nalog Eurojusta.

Sporazum zajema sodelovanje med Eurojustom in Alžirijo v kazenskih zadevah ter vzpostavitev ustreznih zaščitnih ukrepov glede varstva zasebnosti ter drugih temeljnih pravic in svoboščin posameznikov v okviru tega sodelovanja. Glede na to, da sta glavna cilja in elementa Sporazuma zgoraj navedeni področji, sta materialni pravni podlagi člen 16(2) in člen 85 PDEU.

⁶ Uredba (EU) 2022/838 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 2022 o spremembi Uredbe (EU) 2018/1727 v zvezi z zavarovanjem, analizo in hrambo dokazov, povezanih z genocidom, hudodelstvi zoper človečnost, vojnimi zločini in povezanimi kaznivimi dejanji, v Eurojustu.

⁷ COM(2025) 148 final z dne 1. aprila 2025.

⁸ Sporočilo Komisije – ProtectEU: agenda za preprečevanje terorizma in boj proti njemu (COM(2026) 101 final, 26.2.2026).

⁹ Sporočilo Komisije o strategiji EU za boj proti organiziranemu kriminalu za obdobje 2021–2025 (COM(2021) 170 final, 14.4.2021).

¹⁰ Sklep Sveta 7047/20 z dne 23. aprila 2020 in dokument Sveta CM 2178/20 z dne 13. maja 2020.

Ta predlog zato temelji na členu 16(2) in členu 85 PDEU v povezavi s členom 218(6), točka (a)(v), PDEU.

- **Postopkovna pravna podlaga**

Kadar se sporazum nanaša na zadeve zunaj skupne zunanje in varnostne politike (SZVP), Svet v skladu s členom 218(6) PDEU sprejme sklep o sklenitvi sporazuma na predlog Komisije kot pogajalke.

Ker sta materialni pravni podlagi člen 16(2) in člen 85 PDEU, Svet v skladu s členom 218(6), točka (a), PDEU po odobritvi Evropskega parlamenta sprejme sklep o sklenitvi sporazuma.

Postopkovna pravna podlaga za predlagani sklep o sklenitvi sporazuma je zato člen 218(6), drugi pododstavek, točka (a), PDEU.

- **Pristojnost Unije**

Unija je pristojna za določitev strukture, delovanja, področja ukrepanja in nalog Eurojusta ter za zagotovitev zaščitnih ukrepov v zvezi z varstvom osebnih podatkov.

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Uredba o Eurojustu določa posebna pravila glede prenosa osebnih podatkov s strani Eurojusta v države zunaj Evropske unije. V členu 56(2) navedene uredbe so naštet primeri, v katerih lahko Eurojust zakonito prenese osebne podatke pravosodnim organom tretjih držav. Iz določbe izhaja, da je treba za strukturne prenose osebnih podatkov s strani Eurojusta Alžiriji skleniti zavezujoč mednarodni sporazum med EU in Alžirijo, ki določa ustrezne zaščitne ukrepe glede varstva zasebnosti ter drugih temeljnih pravic in svoboščin posameznikov. V skladu s členom 3(2) PDEU Sporazum tako spada v izključno zunanjo pristojnost Unije. Za ta predlog zato ne velja preverjanje subsidiarnosti.

- **Sorazmernost**

Cilje Unije v zvezi s tem predlogom, kakor so opredeljeni zgoraj, je mogoče doseči le s sklenitvijo zavezujočega mednarodnega sporazuma, ki določa potrebne ukrepe sodelovanja in hkrati zagotavlja ustrezno varstvo temeljnih pravic. Določbe Sporazuma so omejene na to, kar je potrebno za doseganje njegovih glavnih ciljev. Enostranski ukrepi držav članic v odnosih z Alžirijo niso alternativa, saj ima Eurojust edinstveno vlogo. Enostranski ukrepi prav tako ne bi bili zadostna podlaga za pravosodno sodelovanje med Eurojustom in tretjimi državami ter ne bi zagotovili potrebnega varstva temeljnih pravic.

- **Izbira instrumenta**

V skladu s členom 56 Uredbe o Eurojustu lahko Eurojust v odsotnosti ugotovitve o ustreznosti izvede strukturni prenos operativnih osebnih podatkov v tretjo državo le na podlagi mednarodnega sporazuma po členu 218 PDEU, ki določa ustrezne zaščitne ukrepe glede varstva zasebnosti ter temeljnih pravic in svoboščin posameznikov (člen 56(2)(c)). V skladu s členom 218(6) PDEU se podpis takega sporazuma odobri s sklepom Sveta.

3. **REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z DELEŽNIKI IN OCEN UČINKA**

- **Naknadne ocene / preverjanja primernosti obstoječe zakonodaje**

Ni relevantno.

- **Posvetovanja z deležniki**

Ni relevantno.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Komisija v postopku pogajanj ni uporabila zunanjega strokovnega znanja.

- **Ocena učinka**

Ni relevantno.

- **Primernost in poenostavitev ureditve**

Ni relevantno.

- **Temeljne pravice**

Izmenjava osebnih podatkov in njihova obdelava s strani organov tretje države zadevata temeljni pravici do zasebnosti in varstva podatkov. Sporazum zagotavlja, da se pri tem uporabljajo ustrezni zaščitni ukrepi za osebne podatke, prenesene na podlagi samega Sporazuma, v skladu s pravom Unije.

Varstvo osebnih podatkov določa zlasti poglavje II. Na tej podlagi členi 10 do 20 določajo načela varstva podatkov (vključno z omejitvijo namena in najmanjšim obsegom podatkov), zaščitne ukrepe za obdelavo posebnih vrst podatkov, obveznosti upravljavcev (med drugim glede hrambe, vodenja evidenc, varnosti podatkov in nadaljnjih prenosov), izvršljive pravice posameznikov (tudi glede dostopa, popravka in sodnega varstva) in neodvisen nadzor, saj na vsaki strani eden ali več neodvisnih javnih organov, odgovornih za varstvo podatkov (nadzorni organ), nadzoruje izvajanje Sporazuma, da se ščitijo temeljne pravice in svoboščine posameznikov v zvezi z obdelavo osebnih podatkov.

V skladu s pravom Unije se uveljavljanje nekaterih pravic posameznika, kolikor je to potrebno in sorazmerno, lahko odloži, omeji ali zavrne iz pomembnih razlogov javnega interesa, zlasti da se prepreči škoda za kazensko preiskavo ali pregon v teku, pri čemer pa se upoštevajo temeljne pravice in interesi posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.

Člen 10(6) Sporazuma določa, da se informacije, izmenjane v okviru Sporazuma, ne smejo uporabiti v zvezi s smrtno kaznijo ali kršitvami človekovih pravic na splošno.

V skladu s členom 31(3) Sporazuma se Sporazum ne začne uporabljati, dokler pogodbenici druga druge ne obvestita uradno o izpolnjevanju obveznosti iz Sporazuma, vključno s tistimi, ki se nanašajo na varstvo osebnih podatkov, in dokler tako uradno obvestilo ni sprejeto. Poleg tega in za nadaljnjo krepitev zaščitnih ukrepov za varstvo osebnih podatkov člen 34(4) Sporazuma določa, da lahko pogodbenica odloži prenos osebnih podatkov, dokler druga pogodbenica z zakonom ne določi in izvaja zaščitnih ukrepov in obveznosti iz poglavja II Sporazuma (Izmenjava informacij in varstvo podatkov).

Sporazum zagotavlja tudi, da je izmenjava osebnih podatkov med Eurojustom in Alžirijo skladna z načelom prepovedi diskriminacije in členom 52(1) Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, ki zagotavljata, da so posegi v temeljne pravice, zagotovljene na podlagi Listine, omejeni na to, kar je potrebno za dejansko doseganje zastavljenih ciljev splošnega interesa, ob upoštevanju načela sorazmernosti.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Predlog ne vpliva na proračun Unije.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja**

Načrt za izvedbo ni potreben, saj bo Sporazum začel veljati prvi dan drugega meseca, ki sledi mesecu, v katerem sta se Evropska unija in Alžirija medsebojno uradno obvestili o zaključku svojih postopkov.

Kar zadeva spremljanje, Evropska unija in Alžirija skupaj pregledata izvajanje Sporazuma eno leto po začetku njegove uporabe, nato pa v rednih časovnih presledkih in dodatno, če to zahteva katera koli pogodbenica in se tako skupaj odločita.

- **Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga**

Člen 1 vsebuje opredelitve pomembnih pojmov iz Sporazuma.

Člen 2 opredeljuje cilje Sporazuma.

Člen 3 opredeljuje področje uporabe Sporazuma.

Člen 4 določa obveznost Alžirije, da v okviru svojih nacionalnih pristojnih organov imenuje vsaj eno kontaktno točko, ki ne more biti tožilec za zvezo. Kontaktna točka se imenuje tudi za zadeve v zvezi s terorizmom.

Člen 5 določa napotitev tožilca za zvezo v Eurojust.

Člen 6 določa pogoje za sodelovanje tožilca za zvezo in predstavnikov Alžirije na operativnih in strateških sestankih Eurojusta.

Člen 7 določa možnost, da Eurojust v Alžirijo napoti pravosodnega funkcionarja za zvezo.

Člen 8 določa, da lahko Eurojust pomaga Alžiriji pri ustanovitvi skupnih preiskovalnih skupin in da se ga lahko zaprosi za finančno ali tehnično pomoč.

Člen 9 določa namene obdelave podatkov na podlagi Sporazuma.

Člen 10 navaja splošna načela varstva podatkov, ki se uporabljajo na podlagi Sporazuma, in določa prepoved uporabe podatkov, prenesenih na podlagi Sporazuma, v zvezi s smrtno kaznijo ali kršitvami človekovih pravic.

Člen 11 zagotavlja dodatne zaščitne ukrepe za obdelavo posebnih kategorij osebnih podatkov in različnih kategorij posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki.

Člen 12 omejuje popolnoma avtomatizirano sprejemanje odločitev z uporabo osebnih podatkov, prenesenih na podlagi Sporazuma.

Člen 13 omejuje nadaljnji prenos prejetih osebnih podatkov.

Člen 14 določa pravico do dostopa, ki vključuje pridobitev potrditve glede tega, ali se osebni podatki v zvezi s posameznikom, na katerega se nanašajo, obdelujejo na podlagi Sporazuma, in dostop do bistvenih informacij o obdelavi.

Člen 15 določa pravico do popravka, izbrisa in omejitve obdelave pod določenimi pogoji.

Člen 16 določa uradno obveščanje o kršitvi varnosti osebnih podatkov, ki vpliva na osebne podatke, prenesene na podlagi Sporazuma, s čimer zagotavlja, da zadevni pristojni organi o

takšni kršitvi brez odlašanja uradno obvestijo drug drugega in svoj nadzorni organ ter sprejmejo ukrepe za ublažitev morebitnih negativnih učinkov kršitve.

Člen 17 določa obvestitev posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, o kršitvi varnosti osebnih podatkov, ki bi lahko resno vplivala na njegove pravice in svoboščine.

Člen 18 določa pravila glede shranjevanja, pregleda, popravka in izbrisa osebnih podatkov.

Člen 19 določa obveznost vodenja zapisov o zbiranju, spremembi, dostopu, razkritju, vključno z nadaljnjimi prenosi, združevanju in izbrisu osebnih podatkov.

Člen 20 vključuje obveznosti glede varnosti podatkov, s katerimi se zagotavlja izvajanje tehničnih in organizacijskih ukrepov za varstvo osebnih podatkov, ki se izmenjujejo na podlagi tega sporazuma.

Člen 21 določa učinkovit nadzor in izvrševanje spoštovanja zaščitnih ukrepov, določenih v Sporazumu, ter zagotavlja obstoj neodvisnega javnega organa, pristojnega za varstvo podatkov (nadzorni organ), ki nadzoruje zadeve, ki vplivajo na zasebnost posameznikov, vključno z nacionalnimi pravili na podlagi Sporazuma, da se zaščitijo temeljne pravice in svoboščine posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov.

Člen 22 določa pravna sredstva, s čimer zagotavlja, da imajo posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, v primeru kršitev pravic in zaščitnih ukrepov, priznanih v Sporazumu, ki so posledica obdelave njihovih osebnih podatkov, pravico do učinkovitih pravnih sredstev.

Člen 23 določa obveznost objave kontaktnih podatkov in dokumenta, v katerem so navedeni zaščitni ukrepi, ki se uporabljajo za osebne podatke na podlagi Sporazuma.

Člen 24 določa zaupnost informacij, ki si jih izmenjujejo pristojni organi Alžirije in Eurojust.

Člen 25 določa, da izmenjavo in zaščito tajnih in občutljivih netajnih podatkov EU ureja delovni dogovor o zaupnosti, ki ga sklenejo Eurojust in pristojni organi Alžirije.

Člen 26 določa odgovornost pristojnih organov. Pristojni organi so odgovorni na primer za kakršno koli škodo, ki posamezniku nastane zaradi pravnih ali dejanskih napak v izmenjanih informacijah.

Člen 27 določa, da vsaka pogodbenica načeloma krije svoje stroške, povezane z izvajanjem tega sporazuma.

Člen 28 določa sklenitev izvedbenega delovnega dogovora med Eurojustom in Ministrstvom za pravosodje Alžirije.

Člen 29 določa uradno obveščanje o ukrepih pred izvajanjem Sporazuma.

Člen 30 določa uradno obveščanje o nadzornem organu, odgovornem za nadzor nad Sporazumom in zagotavljanje skladnosti z njegovim izvajanjem.

Člen 31 določa začetek veljavnosti in uporabe Sporazuma.

Člen 32 določa, kako je mogoče Sporazum spremeniti.

Člen 33 določa pregled in ocenjevanje Sporazuma.

Člen 34 določa mehanizem za reševanje sporov in pogoje za začasno prekinitev izvajanja Sporazuma.

Člen 35 določa pogoje za odpoved Sporazuma.

Člen 36 določa način uradnega obveščanja na podlagi Sporazuma.

Člen 37 določa razmerje do drugih mednarodnih instrumentov in zagotavlja, da Sporazum ne bo posegal v pravne določbe v zvezi s pravosodnim sodelovanjem, predvidenim v kateri koli pogodbi, sporazumu ali dogovoru med Alžirijo in katero koli državo članico Evropske unije, ali vplival nanje.

Zadnji stavek se nanaša na verodostojna besedila.

- **Besedilo Sporazuma in uradna obvestila**

Besedilo Sporazuma se predloži Svetu skupaj s tem priporočilom.

V skladu s Pogodbama Komisija pošlje uradno obvestilo iz člena 31(2) Sporazuma, s čimer se izrazi soglasje Unije, da jo Sporazum zavezuje.

V skladu s Pogodbama mora Komisija poslati tudi uradna obvestila iz člena 31(3) Sporazuma.

Predlog

SKLEP SVETA

**o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Ljudsko demokratično republiko Alžirijo
o sodelovanju med Agencijo Evropske unije za pravosodno sodelovanje v kazenskih
zadevah (Eurojust) in organi Ljudske demokratične republike Alžirije, pristojnimi za
pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 16(2) in člena 85 v povezavi s členom 218(6), drugi pododstavek, točka (a)(v), in člena 218(7) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta¹,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člena 47 in 52 Uredbe (EU) 2018/1727 Evropskega parlamenta in Sveta² določata, da lahko Eurojust vzpostavi in ohranja sodelovanje z organi tretjih držav na podlagi strategije sodelovanja.
- (2) Na podlagi člena 56(2), točka (c), Uredbe (EU) 2018/1727 lahko Eurojust prenese osebne podatke organu tretje države med drugim na podlagi mednarodnega sporazuma med Unijo in zadevno tretjo državo na podlagi člena 218 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU), ki določa ustrezne zaščitne ukrepe glede varstva zasebnosti ter temeljnih pravic in svoboščin posameznikov.
- (3) V skladu s Sklepom Sveta (EU) [XXXX]³ je bil [XX. XX. XXXX] podpisan Sporazum med Evropsko unijo in Alžirijo o sodelovanju med Agencijo Evropske unije za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah (Eurojust) in organi Alžirije, pristojnimi za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), s pridržkom njegove sklenitve.
- (4) Sporazum omogoča prenos osebnih podatkov med Eurojustom in pristojnimi organi Alžirije za namene boja proti hudim kaznivim dejanjem in terorizmu ter zaščite varnosti Unije in njenih državljanov.
- (5) Sporazum zagotavlja polno spoštovanje Listine Evropske unije o temeljnih pravicah⁴, zlasti pravice do spoštovanja zasebnega in družinskega življenja iz člena 7, pravice do

¹ Odobritev z dne [XXX](še ni objavljena v Uradnem listu).

² Uredba (EU) 2018/1727 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. novembra 2018 o Agenciji Evropske unije za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah (Eurojust) ter nadomestitvi in razveljavitvi Sklepa Sveta 2002/187/PNZ (UL L 295, 21.11.2018, str. 138).

³ Sklep Sveta (EU) [XXXX] z dne XX.XX.XXXX o podpisu sporazuma med Evropsko unijo in Ljudsko demokratično republiko Alžirijo o sodelovanju med Agencijo Evropske unije za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah (Eurojust) in organi Ljudske demokratične republike Alžirije, pristojnimi za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah.

⁴ UL C 326, 26.10.2012, str. 391.

varstva osebnih podatkov iz člena 8 ter pravice do učinkovitega pravnega sredstva in nepristranskega sodišča iz člena 47 Listine. Sporazum zlasti vključuje ustrezne zaščitne ukrepe za varstvo osebnih podatkov, ki jih Eurojust prenese na podlagi Sporazuma.

- (6) V skladu s členom 218(7) PDEU je primerno, da Svet pooblasti Komisijo, da v imenu Unije odobri spremembe prilog I, II in III k Sporazumu, se dogovori o načinih nadaljnje uporabe in hrambe informacij, ki sta si jih pogodbenici že izmenjali na podlagi Sporazuma, ter posodablja informacije o naslovniku uradnih obvestil.
- (7) Irsko Uredba (EU) 2018/1727 zavezuje, zato sodeluje pri sprejetju tega sklepa.
- (8) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola št. 22 o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, Danska ne sodeluje pri sprejetju tega sklepa, ki zato zanjo ni zavezujoč in se v njej ne uporablja.
- (9) Evropski nadzornik za varstvo podatkov je [xx.xx.xxxx] podal mnenje [xxx].
- (10) Sporazum bi bilo treba odobriti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sporazum med Evropsko unijo in Alžirijo o sodelovanju med Agencijo Evropske unije za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah (Eurojust) in organi Alžirije, pristojnimi za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), se odobri.

Člen 2

1. Za namene člena 32(2) Sporazuma stališče, ki se v imenu Unije zastopa o spremembah prilog I, II in III k Sporazumu, odobri Komisija po posvetovanju s Svetom.
2. Za namen člena 35(3) Sporazuma je Komisija pooblaščen, da se dogovori o načinih nadaljnje uporabe in hrambe informacij, ki sta si jih pogodbenici že izmenjali na podlagi Sporazuma.
3. Za namen člena 36(2) Sporazuma je Komisija pooblaščen, da po posvetovanju s Svetom posodobi informacije o naslovniku uradnih obvestil.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju,

Za Svet
predsednik/predsednica